

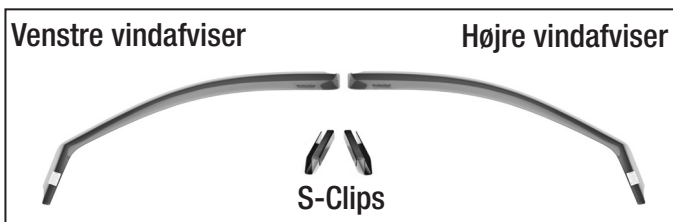
WeatherTech®

Vindafvisere – sideruder

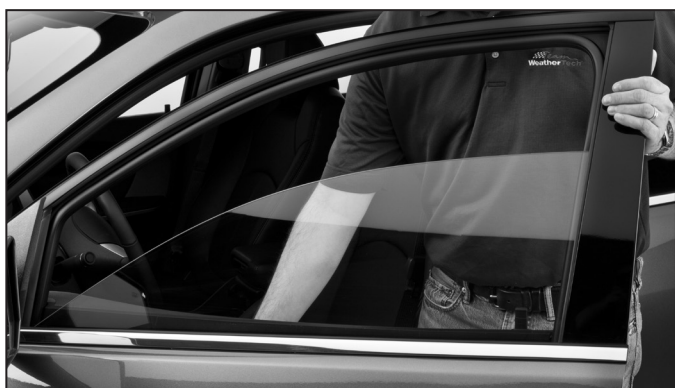
foran, med S-Clips

Monteringsvejledning

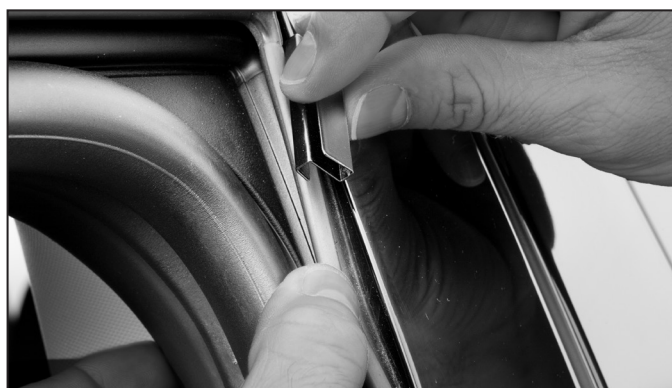
Indhold



(2) Vindafvisere til forreste sideruder, inklusive (2) S-Clips. Hvis der er et WeatherTech®-mærkat, skal det placeres mod bagenden af køretøjet.



1 Sørg for, at ruderne er rene og tørre. Rul ruderne helt ned.



2 Skub tætningslisten ved rudens bagside til side, og indsæt S-Clipsen som vist.



3 Sørg for at S-Clipsen sidder ca. 3/8" nede fra rudens overkant.



4 Følg vejledningen på klistermærket foran på produktet, og fjern klistermærket efter montering.



5 Indsæt frontdelen som vist, og sørg for at kanten flugter med overkanten af den udvendige vinduesramme.



7 Begynd fra fronten, og tryk kraven ind i vindueskanalen.

9 Gentag trinnene 1-8 i passagersiden.

Tillykke!

Dine nye WeatherTech® vindafvisere til sideruder er monteret!



6 Bøj vindafviseren udad, og indsæt enden i S-Clipsen, som blev monteret i trin 2.



8 Træk forsigtigt udad for at placere vindafviseren, mens vinduet rulles langsomt op.

Monteringstips:

1. Ved korrekt montering skal den nederste kant på den forreste vindafviser hvile på dørens udvendige tætningsliste, og kun den tynde krave sidde i kanalen mellem ruden og den indvendige tætning.
2. Rul langsomt ruden op uden at aktivere den automatiske rudelukningsfunktion. Hvis ruden ikke kan lukkes helt, skal du få nogen til at holde ruden mellem deres hænder og føre ruden opad. Du skal samtidig rulle sideruden op i små ryk, indtil den er helt lukket.
3. Hvis sikkerhedsfunktioner får ruden til at rulle ned, skal du nulstille ruden ved at:
 - a. Rulle ruden ned, og holde på ned-knappen i 5 sekunder.
 - b. Rulle ruden op uden at anvende den automatiske rudelukningsfunktion. Hold Op-knappen nede i 3 sekunder.
4. Lad ruden være lukket i 12 timer. Vindafviseren kan tage længere tid om at akklimatiseres ved temperaturer under 16 °C.

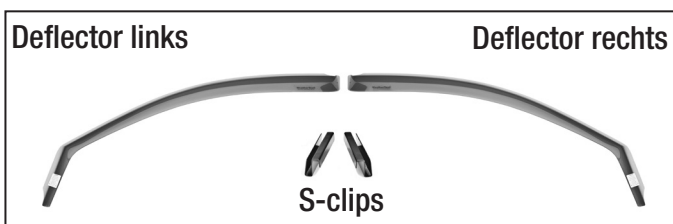
WeatherTech®

Zijraamdeflectors

Voorzijde met S-clips

Installatie-instructies

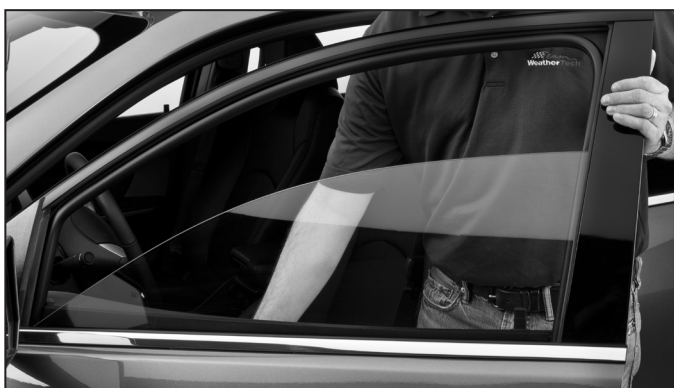
Inhoud



Inclusief (2) zijraamdeflectors voor en (2) S-clips. Als er een WeatherTech®-label aanwezig is, moet dit naar de achterkant van het voertuig wijzen.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

Accessoires die niet goed zijn gemonteerd, kunnen gevaarlijk zijn. Lees de instructies goed voordat u begint met de montage en houd u altijd aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met WeatherTech®.



1 Zorg ervoor dat de ramen schoon en droog zijn. Doe de ramen helemaal omlaag.



2 Duw de afdichtstrip aan de achterkant van het raam terug en plaats de S-clip zoals weergegeven.



3 Zorg ervoor dat de S-clip ongeveer 3/8" onder de bovenkant van de raamlijn komt te zitten.



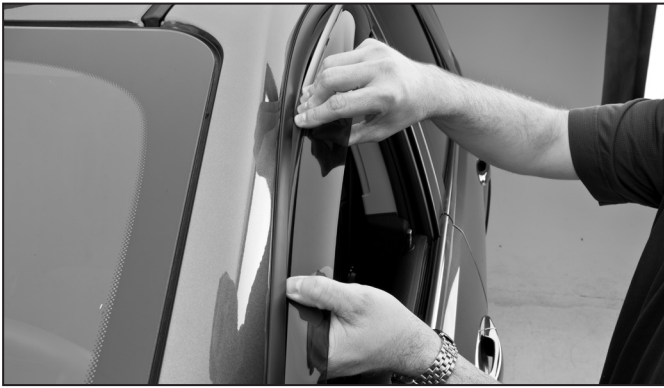
4 Volg de instructies op de sticker aan de voorkant van het onderdeel en verwijder de sticker daarna.

Bekijk de eenvoudige installatievideo

WeatherTechEurope.com



5 Plaats de voorkant van het onderdeel zoals wordt weergegeven; zorg ervoor dat de rand boven op de buitenste rand rust.



7 Begin vanaf de voorkant van het onderdeel de kraag in de ruitgeleider te duwen.

9 Herhaal stap 1-8 aan de passagierskant.

Gefeliciteerd!
Uw nieuwe zijraamdeflectors van WeatherTech® zijn gemonteerd!



6 Buig de deflector naar buiten en plaats het uiteinde in de S-clip die u in stap 2 hebt bevestigd.



8 Trek de deflector voorzichtig naar buiten terwijl u het raam langzaam omhoog doet.

Installatietips:

1. Bij een juiste installatie rust de onderkant van de voordeflector op de afdeklijst van de afdichtstrip en bevindt zich alleen de dunne kraag in de geleider tussen het glas en de binnensponning.
2. Doe het raam langzaam omhoog, zonder de automatische omhoogfunctie te activeren. Als het niet lukt om het raam helemaal te sluiten, laat u iemand het raam tussen zijn handen naar boven duwen. Tegelijkertijd doet u het raam in kleine stapjes omhoog totdat het volledig gesloten is.
3. Als het raam door een veiligheidsfunctie omlaag gaat, stelt u het opnieuw in:
 - a. Laat het raam zakken en houd de omlaagknop 5 seconden ingedrukt.
 - b. Doe het raam omhoog zonder de automatische omhoogfunctie te activeren. Houd de knop 3 seconden ingedrukt.
4. Laat de ramen 12 uur lang volledig gesloten. Bij een temperatuur lager dan 16°C, kan het langer duren om de deflector te laten acclimatiseren.

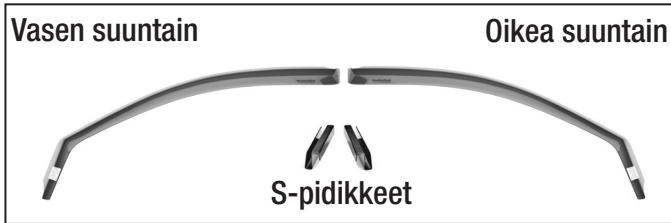
WeatherTech®

Ilmansuuntaimet sivuikkunoihin

Etusuuntaimet S-pidikkeillä

Asennusohjeet

Sisältö



Sisältää (2) ilmansuuntainta etusivuikkunoihin ja (2) S-pidikettä. Jos tuotteessa on WeatherTech®-tarra, se tulee sijoittaa auton perän puolelle.



1 Varmista, että ikkunat ovat puhtaat ja kuivat. Avaa ne kokonaan.



2 Työnnä ikkunan takapäin tiivistenauhaa taakse ja työnnä S-pidike paikalleen kuvan mukaisesti.



3 Varmista, että S-pidike on noin 3/8" ikkuna-aukon yläreunasta.



4 Noudata osan etupuolella olevan tarran ohjetta ja irrota tarra.



5 Työnnä osan etupää paikalleen kuvan mukaisesti. Varmista, että reuna asettuu ikkunan ulkoreunan päälle.



7 Työnnä ilmansuuntaimen reuna ikkunan uraan osan etupäästä alkaen.

9 Toista vaiheet 1–8 matkustajan puolella.

Onneksi olkoon!

Uudet WeatherTech®-ilmansuuntaimet sivuikkunoihin on nyt asennettu!



6 Taivuta suuntainta ulospäin ja työnnä sen päätä vaiheessa 2 asennettuun S-pidikkeeseen.



8 Aseta suuntain paikalleen vetämällä sitä varovasti ulospäin, kun suljet ikkunan hitaasti.

Asennusvihjeitä:

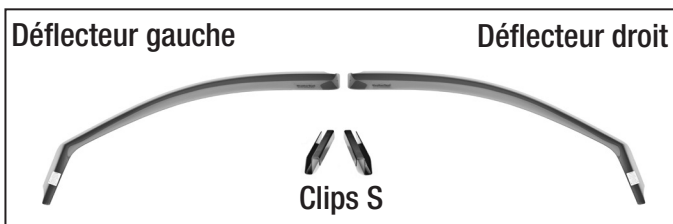
1. Kun etuilmansuuntain on asennettu oikein, sen alareuna tukeutuu oven ulkotiivistenauhaan ja vain ohut reuna on lasin ja sisätiivisteen välissä.
2. Sulje ikkuna hitaasti käyttämättä automaattista sulkemistoimintoa. Jos ikkuna ei mene kokonaan kiinni, pyydä apuria nostamaan ikkunaa painamalla kämmenet sitä vasten kummaltakin puolelta. Sulje ikkunaa samalla vähän kerrallaan, kunnes se on kokonaan kiinni.
3. Jos ikkuna avautuu turvatoiminnon takia, palauta se seuraavasti:
 - a. Avaa ikkuna ja pidä avauspainiketta pohjassa 5 sekuntia.
 - b. Sulje ikkuna käyttämättä automaattista sulkemistoimintoa. Pidä sulkupainiketta pohjassa 3 sekuntia.
4. Anna ikkunoiden olla kiinni 12 tuntia. Alle 16 °C lämpötilassa ilmansuuntaimien asettuminen voi kestää kauemmin.

WeatherTech®

Défecteurs pour vitres latérales avant avec clips S

Instructions d'installation

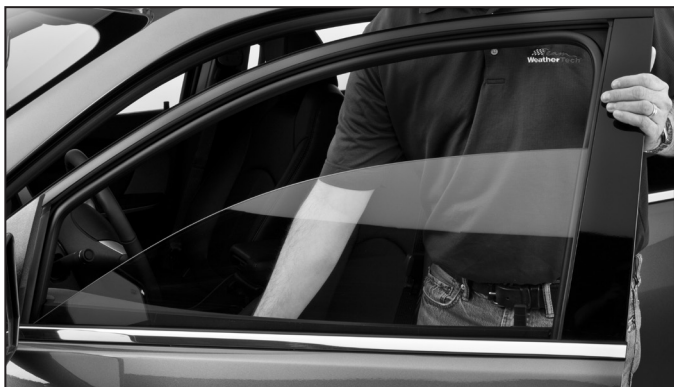
Contenu



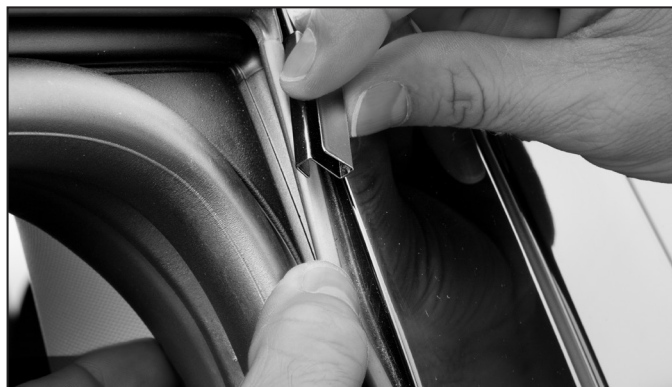
Deux (2) déflecteurs pour vitres latérales avant et deux (2) clips S inclus. Si les déflecteurs comportent une étiquette WeatherTech®, celle-ci doit être placée vers l'arrière du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Des accessoires mal installés peuvent s'avérer dangereux. Lisez attentivement les instructions avant d'effectuer l'installation, et respectez-les toujours scrupuleusement. En cas de doute, contactez WeatherTech®.



1 Assurez-vous que les vitres sont propres et sèches, puis baissez-les complètement.



2 Dégagez le joint d'étanchéité situé à l'extrémité arrière de la vitre et insérez le clip S tel qu'illustré sur la photo.



3 Assurez-vous de placer le clip S à environ 3/8" du haut de la vitre.



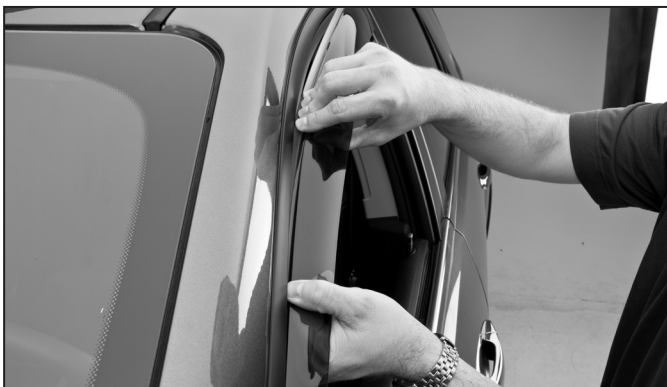
4 Suivez les instructions de l'autocollant placé sur la face avant du déflecteur, puis retirez l'autocollant.

Regarder une vidéo d'installation

WeatherTechEurope.com



5 Insérez la partie avant du déflecteur comme indiqué sur la photo en veillant à ce que le bord repose sur le rebord extérieur de la fenêtre.



7 En commençant par la partie avant du déflecteur, glissez le bord dans la glissière de la vitre.

9 Répétez les étapes 1 à 8 côté passager.

Félicitations !

Vous avez installé vos nouveaux déflecteurs pour vitres latérales WeatherTech®.



6 Inclinez le déflecteur vers l'extérieur et insérez son extrémité dans le clip S installé à l'étape 2.



8 Tirez doucement vers l'extérieur pour fixer le déflecteur pendant que vous remontez lentement la vitre.

Conseils d'installation :

1. Lorsque le déflecteur avant est correctement installé, son bord inférieur doit reposer sur le joint d'étanchéité extérieur de la portière. Seul le rebord du déflecteur s'insère dans la glissière entre la vitre et le joint intérieur.
2. Remontez lentement la vitre, sans utiliser la fonction automatique. Si vous ne parvenez pas à la fermer entièrement, demandez à quelqu'un de serrer la vitre entre ses mains en tirant vers le haut. Dans le même temps, remontez la vitre petit à petit jusqu'à ce qu'elle soit entièrement fermée.
3. Si des fonctions de sécurité entraînent la réouverture de la vitre, réinitialisez cette dernière en procédant ainsi :
 - a. Ouvrez entièrement la vitre et maintenez le bouton d'ouverture enfoncé pendant 5 secondes.
 - b. Remontez la vitre, sans utiliser la fonction de fermeture automatique. Maintenez le bouton de fermeture enfoncé pendant 3 secondes.
4. Laissez les vitres complètement fermées pendant 12 heures. Les déflecteurs peuvent nécessiter plus de temps si la température est inférieure à 16 °C.

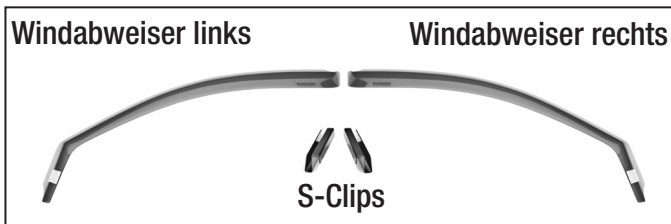
WeatherTech®

Seitenfenster-Windabweiser

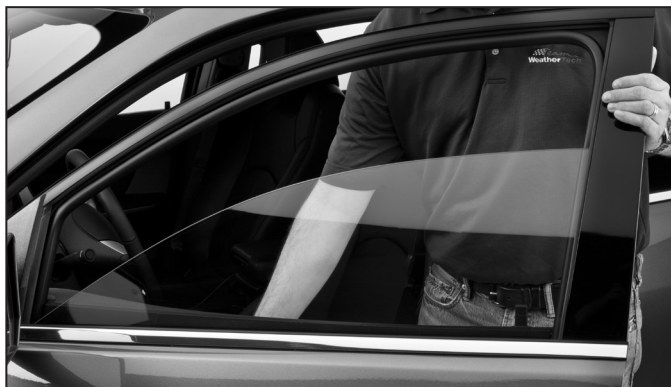
Vorn, mit S-Clips

Einbauanweisungen

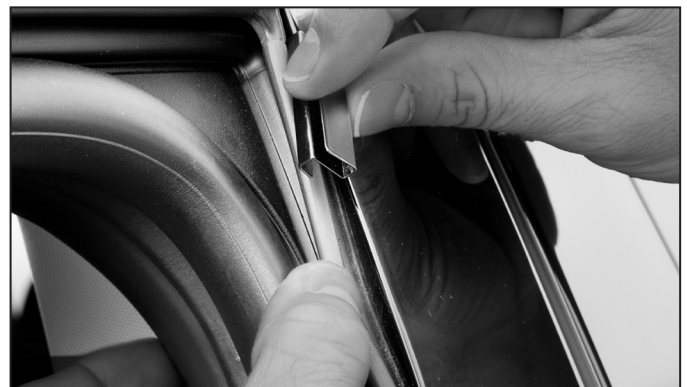
Inhalt



(2) Windabweiser für vordere Seitenfenster und (2) S-Clips enthalten. Wenn ein WeatherTech®-Label vorhanden ist, muss dieses zum Heck des Fahrzeugs hin positioniert werden.



1 Vergewissern Sie sich, dass die Fenster sauber und trocken sind. Dann das Fenster vollständig herunterfahren.



2 Den Fenstergummi an der hinteren Seite des Fensters zurückschieben und den S-Clip wie abgebildet einsetzen.



3 Achten Sie darauf, dass sich der S-Clip ca. 3/8" unterhalb der oberen Fensterlinie befindet.



4 Folgen Sie der Anleitung auf dem Aufkleber, der sich an der Vorderseite des Teils befindet, und entfernen diesen dann.



- 5** Setzen Sie die Vorderseite des Teils wie abgebildet ein. Vergewissern Sie sich, dass die untere Kante auf der äußeren Fensterdichtung aufliegt!



- 6** Biegen Sie den Windabweiser nach außen und setzen Sie das Ende in den in Schritt 2 eingebauten S-Clip ein.



- 7** Beginnen Sie ausgehend von der Vorderseite des Teils damit, den Flansch in den Scheibenrahmen zu schieben.



- 8** Vorsichtig nach außen ziehen, um den Windabweiser einzusetzen, dabei das Fenster langsam nach oben fahren.

- 9** Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 8 auf der Beifahrerseite.

Herzlichen Glückwunsch!

Ihre neuen WeatherTech® Seitenfenster-Windabweiser sind damit eingebaut!

Einbautipps:

1. Bei korrektem Einbau muss die untere Kante des vorderen Windabweisers auf der äußeren Fensterdichtung aufliegen, und nur der dünne Flansch darf sich im Kanal zwischen der Scheibe und der inneren Dichtung befinden.
2. Fahren Sie das Fenster langsam hoch, ohne die automatische Schließfunktion zu verwenden. Wenn sich das Fenster nicht ganz schließen lässt, lassen Sie es durch eine zweite Person per Hand nach oben drücken. Fahren Sie gleichzeitig das Fenster in kleinen Schritten nach oben, bis es vollständig geschlossen ist.
3. Wenn Sicherheitsfunktionen ein Herunterfahren des Fensters bewirken, führen Sie ein Reset des Fensters durch:
 - a. Fahren Sie das Fenster nach unten und halten Sie die Abwärtstaste für 5 Sekunden gedrückt.
 - b. Fahren Sie das Fenster hoch, ohne die Autohoch-Funktion zu benutzen. Halten Sie die Aufwärtstaste für 3 Sekunden gedrückt.
4. Lassen Sie die Fenster für 12 Stunden vollständig geschlossen. Bei Temperaturen unter 16 °C kann die Akklimationierung des Windabweisers länger dauern.

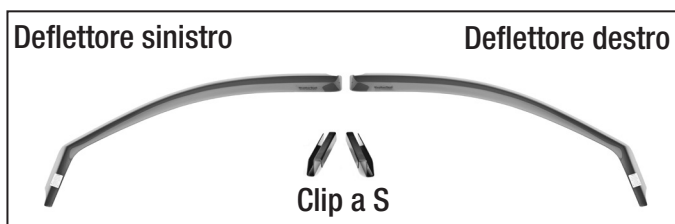
WeatherTech®

Deflettore per finestrini laterali

Anteriori con clip a S

Istruzioni per l'installazione

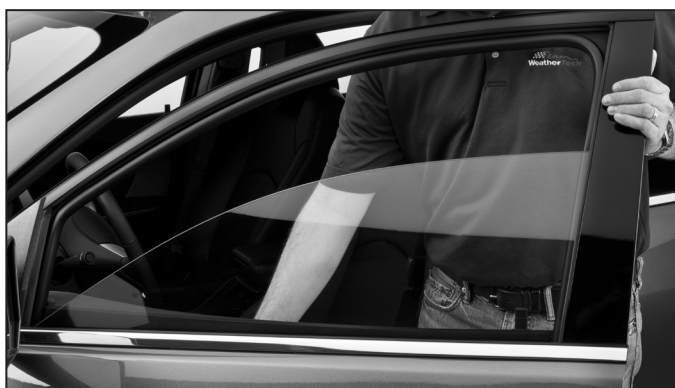
Sommario



Sono inclusi 2 deflettori per finestrini laterali anteriori e 2 clip a S. Se è presente un'etichetta WeatherTech®, deve essere posizionata verso il retro del veicolo.

⚠ AVVERTENZA ⚠

Gli accessori non montati correttamente possono essere pericolosi. Leggete attentamente le istruzioni prima di eseguire l'installazione e attenetevi sempre a tali istruzioni. In caso di dubbi, contattate WeatherTech®.



1 Assicuratevi che i finestrini siano puliti e asciutti. Quindi, abbassateli completamente.



2 Tirate indietro la guarnizione sull'estremità posteriore del finestrino e inserite la clip a S come illustrato.



3 Assicuratevi che la clip a S sia a circa 3/8" dall'estremità superiore del finestrino.



4 Seguite le istruzioni sullo sticker collocato in fronte alla parte, quindi rimuovetelo.

Guardate il video dell'installazione

WeatherTechEurope.com



5 Inserite il fronte della parte come illustrato e assicuratevi che il bordo si appoggi sopra l'esterno della soglia del finestrino.



7 Iniziando dal fronte della parte, inserite la flangia nel canale del finestrino.

9 Ripetete i passaggi 1-8 sul lato passeggero.

Congratulazioni!

I vostri nuovi deflettori per finestrini laterali WeatherTech® sono stati installati!



6 Curvate il deflettore verso l'esterno e inserite l'estremità nella clip a S installata nel passaggio 2.



8 Spingete con cautela verso l'esterno per collocare il deflettore e, contemporaneamente, alzate lentamente il finestrino.

Suggerimenti per l'installazione:

1. Quando sono installati correttamente, il bordo inferiore del deflettore anteriore deve poggiare sulla guarnizione esterna della porta e solo la flangia sottile deve trovarsi nel canale, tra il cristallo e la guarnizione interna.
2. Alzate il finestrino lentamente, senza attivare il sollevamento automatico. Se non è possibile chiuderlo completamente, fatevi aiutare da qualcuno che spinga il cristallo verso l'alto tenendolo tra i palmi delle mani e, contemporaneamente, alzate il finestrino con piccoli incrementi finché non è completamente chiuso.
3. Se le funzioni di sicurezza fanno sì che il finestrino venga abbassato, è necessario ripristinare il finestrino:
 - a. Abbassate il finestrino e tenete premuto il pulsante "giù" per 5 secondi.
 - b. Alzate il finestrino senza attivare il sollevamento automatico. Tenete premuto il pulsante "su" per 3 secondi.
4. Lasciate i finestrini completamente chiusi per 12 ore. Con temperature inferiori a 16 °C (60 °F), i deflettori potrebbero richiedere più tempo per assestarsi.

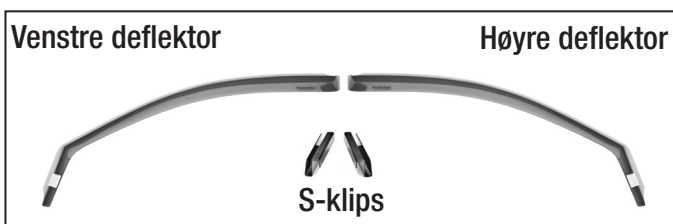
WeatherTech®

Sidevindu-deflektorer

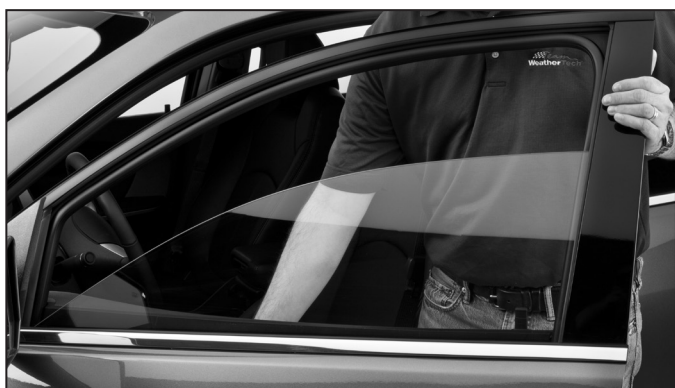
Foran med S-klips

Monteringsinstruksjoner

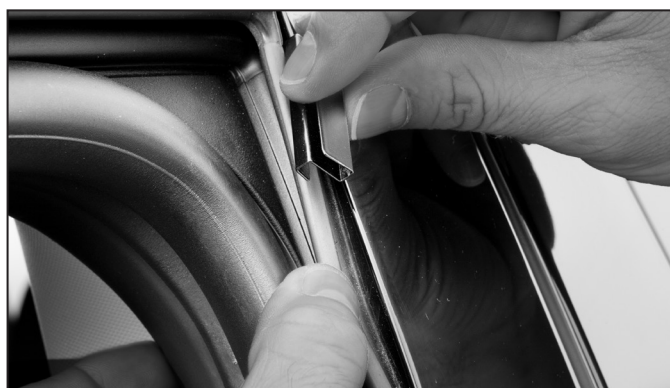
Innhold



(2) Front-sidevindu-deflektorer og (2) S-klips medfølger. Hvis det finnes en WeatherTech®-etikett, skal den plasseres på den bakre delen av kjøretøyet.



1 Påse at vinduene er rene og tørre. Senk dem så helt ned.



2 Skyv tilbake værbeskyttelsen på bakre ende av vinduet og sett inn S-klipsen som vist.



3 Påse at S-klipset er omtrent 3/8" ned fra toppen av vinduslinjen.



4 Følg instruksjonene på etiketten som sitter fremme på delen, fjern den etterpå.



5 Sett inn fronten av delen som vist, påse at kanten ligger på den ytre vinduskarmen.



6 Bøy deflektoren utover og sett enden inn i S-klipset som ble installert i trinn 2.



7 Begynn fra frontdelen og dytt flensen inn i vinduskanalen.



8 Trekk forsiktig utover for å feste deflektoren mens du sakte ruller opp vinduet.

9 Gjenta trinn 1-8 på passasjersiden.

Gratulerer!

De nye WeatherTech® sidevindudeflektorene dine er nå montert!

Monteringstips:

1. Når den fremre deflektoren er montert riktig, skal den nedre kanten hvile på dørens ytre tetningslist, og bare den tynne flensen skal være i kanalen mellom glasset og den indre tetningen.
2. Hev vinduet langsomt, og bruk ikke funksjonen for automatisk lukking. Hvis du ikke får lukket vinduet, bør du få hjelp av noen andre til å skyve vinduet oppover med hendene. Hev vinduet samtidig i små trinn, inntil det er helt lukket.
3. Hvis sikkerhetsfunksjonene gjør at vinduet senkes, kan du tilbakestille vinduet ved å gjøre følgende:
 - a. Senk vinduet, og hold ned-knappen inne i fem sekunder.
 - b. Hev vinduet langsomt, og ikke bruk funksjonen for automatisk lukking. Hold opp-knappen inne i tre sekunder.
4. La vinduene være fullstendig lukket i 12 timer. Det kan hende at deflektorene trenger mer tid til å akklimatisere seg i temperaturer under 16 °C / 60 °F.

WeatherTech®

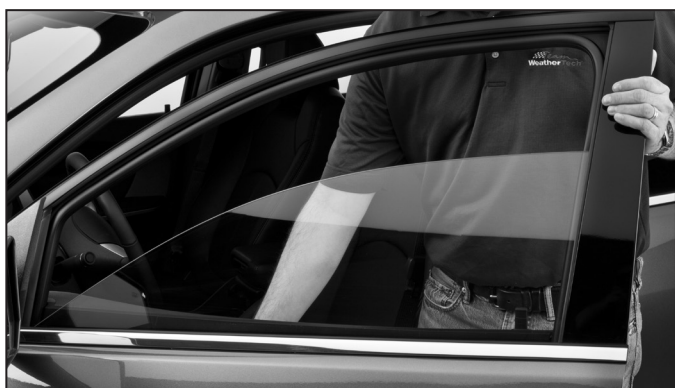
Deflectores para las ventanillas laterales delanteras con clips en forma de S

Instrucciones de instalación

Contenido



(2) deflectores para ventanillas laterales delanteras y (2) clips en forma de S incluidos. Si hay una etiqueta de WeatherTech®, ésta se debe colocar hacia la parte trasera del vehículo.



1 Asegúrese de que las ventanillas estén limpias y secas. A continuación, bájelas por completo.



2 Presione la moldura exterior de la parte de atrás de la ventanilla e inserte el clip en forma de S tal y como se muestra.



3 Compruebe que el clip en forma de S se encuentre aproximadamente a 3/8" por debajo de la parte superior de la línea de la ventanilla.



4 Siga las instrucciones del adhesivo ubicado en la parte delantera de la pieza y, a continuación, retírelo.

Consulte el vídeo de instalación
WeatherTechEurope.com



5 Inserte la parte delantera de la pieza tal y como se muestra; asegúrese de que el borde quede apoyado sobre la moldura exterior de la ventanilla.



6 Curve el deflector hacia fuera e inserte el extremo en el clip en forma de S instalado en el paso 2.



7 Desde la parte delantera de la pieza, empiece a introducir la pestaña en el canal de la ventanilla.



8 Tire con cuidado para encajar el deflector mientras sube la ventanilla lentamente.

9 Repita los pasos 1-8 en el lado del pasajero.

¡Enhorabuena!

Ya ha terminado de instalar sus nuevos deflectores para ventanillas de WeatherTech®

Sugerencias para la instalación:

1. Si la instalación se ha realizado correctamente, el borde inferior del deflector frontal debe apoyar sobre la moldura exterior, y en el canal entre la luna y la junta interior solo debe quedar la pestaña delgada.
2. Suba lentamente la ventanilla sin activar el elevavinas con función confort. Si no puede cerrar la ventanilla del todo, pida a alguien que presione el cristal y empuje hacia arriba, a la vez que usted sube la ventanilla poco a poco hasta cerrarla por completo.
3. Si el mecanismo de seguridad hace que la ventanilla se baje, desactívelo de la siguiente forma:
 - a. Baje la ventanilla y, cuando haya llegado al tope, siga manteniendo pulsado el botón durante 5 segundos.
 - b. Suba la ventanilla sin activar la función confort y, al llegar arriba, siga manteniendo pulsado el botón 3 segundos.
4. Deje las ventanillas cerradas completamente durante 12 horas. Con temperaturas inferiores a 16 °C, es posible que se necesite más tiempo.

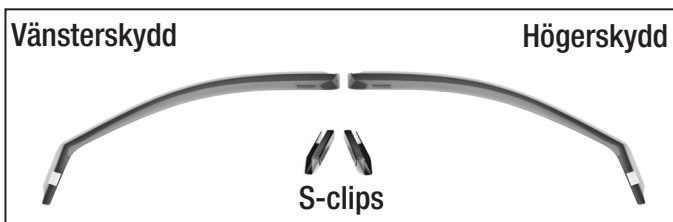
WeatherTech®

Skydd för sidorutor

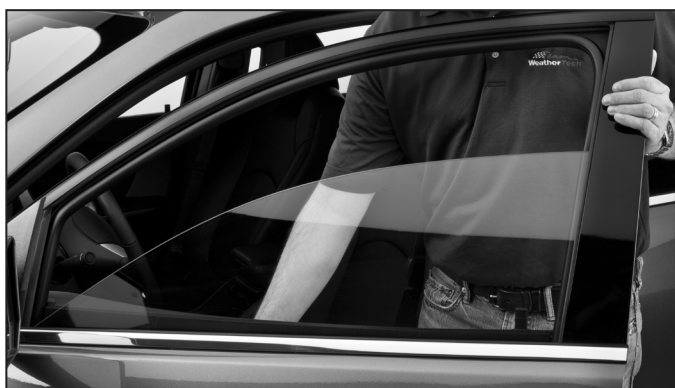
Front med S-clips

Monteringsanvisningar

Innehåll



2 st. Framsidans fönsterskydd och 2 st. S-clips ingår. Om det finns en WeatherTech®-etikett ska den placeras mot bilens baksida.



1 Se till att fönstren är rena och torra. Sänk sedan ned helt.



2 Tryck väderlisten på fönstrets bakände bakåt och sätt i S-clipset enligt bilden.



3 Se till att S-clipset är cirka 3/8 tum nedanför toppen på fönsterlinjen.



4 Följ anvisningarna på etiketten som finns på delens frandel och ta sedan bort den.

Titta på video med enkel montering

WeatherTechEurope.com



5 För in delens främre delen. Kontrollera att kanten vilar på toppen på den yttre fönstertröskel.



6 Böj skyddet utåt och för in änden i S-clipset som monterades i steg 2.



7 Med början i delens framsida, börja stoppa flänsen in i fönsterkanalen.



8 Dra försiktigt utåt för att ställa in skyddet medan du stänger fönstret långsamt.

9 Upprepa steg 1-8 på passagerarsidan.

Grattis!

Dina nya WeatherTech® sidoskydd för fönster har installerats!

Monteringstips:

1. När de monteras rätt ska den nedre kanten på frontskyddet vila på dörrens yttre väderlist och endast den smala flänsen ska vara i kanalen mellan glaset och den inre tätningen.
2. Stäng fönstret försiktigt utan att aktivera automatisk stängning. Om du inte kan stänga det helt ska du be någon att hålla i fönstret mellan handflatorna och trycka det uppåt. Stäng samtidigt fönstret i korta steg tills det är helt stängt.
3. Om säkerhetsfunktionen gör så att fönstret öppnas ska du återställa fönstret genom att:
 - a. Öppna fönstret, håll ned-knappen nedtryckt i 5 sekunder.
 - b. Stäng fönstret utan att aktivera automatisk stängning. Håll upp-knappen nedtryckt i 3 sekunder.
4. Lämna fönstret helt stängt i 12 timmar. Det kan ta längre tid för skydden att aklimatisera sig vid temperaturer lägre än 60 °F/16 °C.